2004-2005

Annual Report

Lotteries
Commission of
New Brunswick

Rapport annuel

Commission des
loteries du Nouveau
Brunswick

New Nouveau
Brunswick
CANADA

2004-2005 Annual Report

Published by:
Lotteries Commission of New Brunswick
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
Canada
E3B 5H1

November 2005

Cover:
Communications New Brunswick

Printing and Binding:
Printing Services, Supply and Services

Typesetting:
Department of Finance

ISBN 1-55396-259-1

ISSN 0709-3586

Printed in New Brunswick

http://www.gnb.ca/0024/index-e.asp

Rapport annuel 2004-2005

Publié par :
Commission des loteries du Nouveau-Brunswick
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Canada
E3B 5H1

Novembre 2005

Couverture :
Communications Nouveau-Brunswick

Imprimerie et reliure :
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

Photocomposition :
Ministère des Finances

ISBN 1-55396-259-1

ISSN 0709-3586

Imprimé au Nouveau-Brunswick

http://www.gnb.ca/0024/index-f.asp

2004-2005

Annual Report

Lotteries Commission of New Brunswick

Rapport annuel

Commission des loteries du Nouveau Brunswick

New Nouveau Brunswick
CANADA

106-02775/

Hon. Jeannot Volpé,
Minister of Finance
Province of New Brunswick

We are pleased to submit to you the Annual Report of the Lotteries Commission of New Brunswick for the fiscal year ended March 31, 2005.

J.E. Mallory
Commissioner

Jacques Dubé
Commissioner

Monsieur Jeannot Volpé,
Ministre des Finances
Province du Nouveau-Brunswick

Nous avons le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick pour l'exercice terminé le 31 mars 2005.

J. E. Mallory
Commissaire

Jacques Dubé
Commissaire

Table of Contents

The Lotteries Commission of New Brunswick.....7

- Video Lottery Program.....9
- Policy and Licensing.....10
- Gambling Enforcement 11
- Financial Results.....13
- Video Lottery Payout Percentages 14

Auditor's Financial Statements

- Letter from the Auditor General.....17
- Balance Sheet 19
- Statement of Revenue and Expenditure for the year ended 31 March 2005.....21
- Notes to Financial Statements 23

The New Brunswick Lottery Dollar 2004-2005.....27

Appendix "A"

- Strategic Goals.....28
- Objectives.....28

Appendix "B"

- NB Video Lottery Program..... 29
- Video Lottery Prize Payout..... 30

Table des matières

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick..... 7

- Le programme de loterie vidéo.....9
- Politiques et permis.....10
- Application des règlements sur les jeux de hasard..... 11
- Résultats financiers.....13
- Taux de remise des jeux de pari vidéo.. 14

États financiers du vérificateur

- Lettre du vérificateur général.....18
- Bilan 20
- État des résultats pour l'exercice terminé le 31 mars 2005.....22
- Notes afférentes aux états financiers.....25

Répartition des recettes provenant des loteries 2004-2005 27

Annexe « A »

- Objectifs stratégiques.....28
- Objectifs.....28

Annexe « B »

- Programme des appareils de pari vidéo du N.-B.....29
- Taux de remise des jeux de pari vidéo.. 31

The Lotteries Commission of New Brunswick

Gaming in Canada is governed by the *Criminal Code of Canada*. Under that statute, generally speaking, gambling is illegal unless licensed by a provincial government or a body authorized by the Province to license gaming on its behalf.

In 1976, the New Brunswick *Lotteries Act* established the Lotteries Commission of New Brunswick as a Crown corporation and charged it with the responsibility to "develop, organize, undertake, conduct and manage lottery schemes on behalf of the Government of the Province...". With approval of the Lieutenant-Governor in Council, the commission is also authorized to enter into agreements with other provinces for the same purposes.

The Lotteries Commission exercises its authority in two ways: it licenses charitable gaming under terms and conditions established by the commission, and it has entered into an agreement with the three other Atlantic provinces to establish the Atlantic Lottery Corporation (ALC).

The commission has two broad areas of responsibility. One: it develops provincial lottery policy and represents provincial interests in the lottery field. Two: it is responsible for setting the terms and conditions relating to all

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

Au Canada, le jeu est régi par le *Code criminel du Canada*. En vertu de ce texte législatif, les jeux de hasard sont généralement illégaux, sauf s'ils sont autorisés par un gouvernement provincial ou un organisme désigné par la province pour approuver les jeux de hasard en son nom.

En 1976, la *Loi sur les loteries* du Nouveau-Brunswick a constitué la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick en tant que corporation de la Couronne et lui a donné la responsabilité suivante : « élaborer, organiser, entreprendre, tenir et administrer des loteries pour le compte du gouvernement du Nouveau-Brunswick ». Avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, la Commission peut également conclure des accords avec le gouvernement d'autres provinces dans le même but.

La Commission des loteries exerce son pouvoir de deux façons : elle autorise les jeux de bienfaisance conformément aux modalités qu'elle a elle-même fixées et elle a conclu un accord avec le gouvernement des trois autres provinces de l'Atlantique pour constituer la Société des loteries de l'Atlantique (SLA).

La Commission a deux secteurs de responsabilité généraux. D'une part, elle élabore la politique provinciale sur les loteries et représente les intérêts de la province dans le domaine des loteries. D'autre part, la Commission a la

privately operated charitable gaming activities such as raffles and bingos. The Department of Public Safety provides licensing and enforcement services on behalf of the commission. See Appendix "A" for the commission's goals and objectives.

The New Brunswick government does not directly operate lotteries but is a shareholder in the Atlantic Lottery Corporation and in the Interprovincial Lottery Corporation (ILC). The Atlantic Lottery Corporation is a jointly owned corporation of the four Atlantic provinces.

In 2004-2005, in the New Brunswick market, it offered the following products:

- video lottery
- breakopen games
- the regional online games: Pik 4, Keno Atlantic, Tag, Proline, Over/Under, Atlantic 49, Atlantic Payday
- instant ticket games categories include: $1 Scratch 'n Win, Bingo, Crossword, Lifestyle, Extended Play Games, Special Occasion and Super Pack.

responsabilité d'établir les modalités et les conditions se rattachant à tous les jeux de hasard privés, comme les tombolas et les bingos. Le ministère de la Sécurité publique fournit les services de délivrance des licences et d'application des règlements au nom de la Commission. Voir l'annexe « A » pour les buts et les objectifs de la Commission.

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick n'exploite pas directement de loteries, mais il est actionnaire de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (SLA) et de la Société des loteries interprovinciales (SLI). La Société des loteries de l'Atlantique Inc. est une société qui appartient conjointement aux gouvernements des quatre provinces de l'Atlantique.

En 2004-2005, elle offrait, au Nouveau-Brunswick, les produits suivants :

- les appareils de loterie vidéo;
- les billets à languettes;
- les jeux régionaux en ligne : Pik 4, Keno Atlantic, Tag, Proline, Over/Under, Atlantic 49, Atlantic Payday;
- les billets instantanés dans les catégories suivantes : billets à 1$ de la loterie Gagnez à la Grattouille, Bingo, Crossword, mode de vie, plaisir prolongé, occasion spéciale et Super Pack.

The ALC also handles and markets the products of the ILC. The ILC is a jointly owned corporation of the 10 Canadian provinces. In 2004-2005, its products were Lotto Super 7 and Lotto 6/49 - both national lottery games.

The deputy minister of Finance and the president of Service New Brunswick represented the Province on the board of directors of the Atlantic Lottery Corporation. The deputy minister of Finance also represented the Province on the board of directors of the Interprovincial Lottery Corporation.

Video Lottery Program

On March 19, 2002, the government announced that the Atlantic Lottery Corporation would continue to conduct and manage the provincial video lottery program and that effective April 1, 2002, the ALC would also be responsible for the operation of the program.

After three years, the new delivery model continues to meet expectations. Emphasis has been placed on responsible gaming such as increased siteholder training and responsible gaming features on all video lottery terminals in the province including a permanent clock, amounts wagered shown in dollars, pop-up reminders with respect to time played and a mandatory cash-out period.

De plus, la SLA s'occupe des jeux de la Société des loteries interprovinciales et en assure la commercialisation. Cette dernière est une société qui appartient conjointement aux gouvernements des dix provinces. En 2004-2005, la SLI a exploité les loteries suivantes à l'échelle nationale : Lotto Super 7 et Lotto 6/49.

Le sous-ministre des Finances et le président de Services Nouveau-Brunswick ont représenté le Nouveau-Brunswick au sein du conseil d'administration de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. Le sous-ministre des Finances a aussi représenté la province au sein du conseil d'administration de la Société des loteries interprovinciales.

Programme de loterie vidéo

Le 19 mars 2002, le gouvernement a annoncé qu'à compter du 1er avril 2002, la Société des loteries de l'Atlantique continuerait à diriger et à gérer le programme provincial de loterie vidéo ainsi que de devenir responsable du fonctionnement du programme.

Après trois ans, le nouveau modèle de prestation continue de répondre aux attentes. L'accent a été mis sur la responsabilisation grâce à une plus grande formation sur place et à des fonctions de jeu responsable, dont une horloge permanente, l'affichage du montant des mises en dollars, des messages instantanés de rappel du temps de jeu et la période d'arrêt obligatoire pour le remboursement des crédits.

Policy and Licensing

The Department of Public Safety is responsible for licensing and enforcement, while the responsibility for gaming policy continues to reside with the Lotteries Commission and Department of Finance.

The Department of Public Safety issued a total of 1,939 licences and permits for charitable/non-profit gaming in 2004-2005. An increase in permits of 2% and an increase in licences of 3.6% were realized during this fiscal period. The total amount of money spent on licensed gaming in the same year was $62.1 million, a decrease of 0.3% over the previous year.

Licensing terms and conditions govern the licensing of all charitable gaming activities including bingos, raffles, breakopen tickets and Monte Carlos in the province. The regulations are designed, in part, to ensure that the money raised from these sources is used for charitable purposes and to ensure that the public is treated honestly and fairly. The *Criminal Code of Canada* requires that such activities be licensed by the Province.

Politiques et permis

Le ministère de la Sécurité publique s'occupe de la délivrance des licences et de l'application des règlements, tandis que la Commission des loteries et le ministère des Finances continuent d'être chargés des politiques qui régissent les jeux de hasard.

En 2004-2005, le ministère de la Sécurité publique a délivré un total de 1 939 licences et permis à des organismes de charité ou à but non lucratif. Il s'agit d'une augmentation de 2% pour les permis et d'une augmentation de 3,6 % pour les licences durant cet exercice financier. Durant la même année, les jeux autorisés ont engendré 62,1 millions de dollars, ce qui représente une diminution de 0, 3 % par rapport à l'année précédente

Les conditions d'obtention de licence ou de permis de loterie régissant les bingos, tombolas, billets à languettes et Monte Carlo s'appliquent dans toute la province. Ces conditions visent entre autres à assurer que les fonds provenant de telles sources sont utilisés à des fins de bienfaisance communautaire et que le public est traité de manière honnête et équitable. Le *Code criminel du Canada* exige que ces activités soient autorisées par le gouvernement provincial.

Event	02/03	03/04	04/05
Raffles	365	420	420
Bingo	336	315	340
Breakopen	33	24	23
Monte Carlo	13	12	16
Licences (total)	747	771	799
Revenue	**$18,180**	**$18,915**	**$19,630**
Permits (total)	1,050	1117	1140
Revenue	**N/A**	**N/A**	**N/A**

A total of $19,630 was collected in licensing fees for the year in question. There is no charge for permits (prizes under $500).

Gambling Enforcement

There were 4,001 investigations relating to gambling enforcement completed in 2004-2005. These investigations covered charitable gambling events licensed by the Province, video lottery, gambling activities covered by agreements between First Nations and the Province, and co-operative investigations with policing agencies in relation to illegal gambling activities.

Activité	02-03	03-04	04/05
Tombolas	365	420	420
Bingo	336	315	340
Billets à languettes	33	24	23
Monte Carlo	13	12	16
Licences (total)	747	771	799
Recettes	**18 180 $**	**18 915 $**	**$19,630**
Permis (total)	1 050	1 117	1140
Recettes	**S/O**	**S/O**	**S/O**

Les droits de licence ont rapporté au total 19 630 $. Il n'y a pas de frais pour les permis (prix d'une valeur de moins de 500 $).

Application des règlements sur les jeux de hasard

Plus de 4 001 enquêtes reliées à l'application des règlements sur les jeux de hasard ont été menées en 2004-2005. Ces enquêtes ont porté sur des jeux de hasard organisés par des organismes de bienfaisance titulaires d'une licence du gouvernement, sur des loteries vidéo et sur des jeux de hasard autorisés par des ententes entre les Premières Nations et le gouvernement provincial. De plus, des enquêtes ont été effectuées en collaboration avec des organismes de maintien de l'ordre relativement à des jeux de hasard illégaux.

The investigations can vary greatly in terms of complexity and duration. Some may involve a brief inspection of an approved video lottery site, to assure that the site is in compliance with the rules and to assure that there are no illegal gambling products. Others may involve a lengthy site approval process or an in-depth undercover investigation and background check arising from a complaint. These investigations can, at times, last a period of weeks. The unit also completes routine inspections of bingo sites licensed to charitable non-profit groups, and inspectors must also investigate complaints in regard to these operations.

Les enquêtes peuvent varier grandement en ce qui a trait à leur complexité et à leur durée. Il peut s'agir de brèves inspections d'établissements de loteries vidéo déjà approuvés par le gouvernement. Ces inspections visent à assurer que les établissements sont conformes aux règlements et qu'il n'y a aucun produit illégal de jeux de hasard. D'autres enquêtes peuvent comprendre un processus exhaustif d'approbation d'un établissement ou une opération d'infiltration approfondie, ainsi que des vérifications judiciaires effectuées à la suite d'une plainte. Dans certains cas, ces enquêtes peuvent durer plusieurs semaines. De plus, l'unité effectue des inspections périodiques lors de bingos organisés par des organismes autorisés de bienfaisance ou sans but lucratif, et elle enquête sur des plaintes relatives à ces activités.

The following lists the types of gaming inspections/investigations conducted during the 2004-2005 fiscal year:

Voici la liste des inspections ou enquêtes menées au cours de l'exercice financier 2004-2005 :

Type of Inspection /Investigations	Number
Advertising	12
Assist other Agency	30
Bingo	174
Failure to Licence	12
Cheque Cashing	182
Owner Application	45
Raffle/Draw	444
Renewals	19
Routine Inspection	2,209
Underage Play	717
VLT Application	31
Site Approval	118
Other	8
Total number of Inspections/ Investigations	**4,001**
Total number of charges	**0**
Total number written warnings	**32**

Genre d'inspection ou d'enquête	Nombre
Publicité	12
Secours à une autre agence	30
Bingo	174
Omission d'obtenir une licence	12
Encaissement de chèques	182
Demande du propriétaire	45
Tombola/tirage	444
Renouvellements	19
Inspection périodique	2,209
Jeu par des mineurs	717
Demande d'ALV	31
Approbation de lieux	118
Autres	8
Nombre total d'inspections/ d'enquêtes	**4 001**
Nombre total d'accusations portées	**0**
Nombre total d'avertissements écrits	**32**

Financial Results

Most revenues received by the commission are treated like other provincial revenues by being immediately credited to the consolidated revenue fund.

As required for in the *Lotteries Act*, earnings from two separate instant games were earmarked by the Province to be paid into a trust fund in support of the arts ($700,000) and a trust fund in support of sport ($500,000).

New Brunswick's share of the 2004-2005 net profit of the Atlantic Lottery Corporation was $122,744,669. This was an increase of 2.87% over the previous year. New Brunswick earned 28.8% of Atlantic Lottery Corporation (ALC) profits.

Total ALC lottery sales in New Brunswick in 2004-2005 were $303.8 million. The following games accounted for the indicated percentage of the total:

Video lottery	47.1%
Scratch 'n Win games	15.8%
Breakopen ticket games	5.8%
Online games (6/49, Super 7, TAG)	31.3%

Résultats financiers

La plupart des recettes que reçoit la Commission sont traitées comme les autres recettes provinciales, c'est-à-dire qu'elles sont immédiatement créditées au Trésor.

Comme l'exige la *Loi sur les loteries*, les gains provenant de deux loteries instantanées ont été déposés par le gouvernement provincial dans un fonds en fiducie pour les arts (700 000 $) et dans un fonds en fiducie pour les sports (500 000 $).

En 2004-2005, le Nouveau-Brunswick a touché 122 744 669 $ des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc., ce qui représente une augmentation de 2,87 % par rapport à l'année précédente. Le Nouveau-Brunswick a touché 28,8 % des bénéfices de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.

En 2004-2005, les ventes de billets de loterie réalisées au Nouveau-Brunswick ont totalisé 303,8 millions de dollars. Voici la répartition de cette somme en pourcentages pour divers jeux.

Loterie vidéo	47,1 %
Gagnez à la grattouille	15,8 %
Billets à languettes	5,8 %
Jeux en ligne (6/49, Super 7, TAG)	31,3 %

Video Lottery Payout Percentages

Reconciliation of the results of operations to the payout percentages specified in provincial regulation 90-142 can be found in Appendix "B" .

The regulation requires that prize payouts from the video lottery program not be less than 80 per cent and not more than 96 per cent of the money put into the video lottery machines.

Taux de remise des appareils de pari vidéo

Vous trouverez à l'annexe B les résultats des activités par rapport aux taux de remise prescrits dans le Règlement provincial 90-142.

Le Règlement établit que l'appareil de loterie vidéo doit accorder des prix représentant au moins 80 p. 100 et au plus 96 p. 100 de l'argent qu'il accepte.

FINANCIAL STATEMENTS

Lotteries Commission of New Brunswick

31 MARCH 2005

ÉTATS FINANCIERS

Commission des Loteries du Nouveau-Brunswick

31 MARS 2005

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Members of the
Lotteries Commission of New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Lotteries Commission of New Brunswick as at 31 March 2005 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at 31 March 2005 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
12 July 2005

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux membres de la
Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2005 et l'état des résultats pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la commission au 31 mars 2005 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 12 juillet 2005

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
BALANCE SHEET
31 MARCH 2005

	2005	2004
ASSETS		
Current assets		
Due from Atlantic Lottery Corporation Inc.	$ 211,906	$ 754,083
Other assets		
Investment in share capital of Atlantic Lottery Corporation Inc.	100	100
Investment in share capital of Interprovincial Lottery Corporation	1	1
	101	101
	$ 212,007	$ 754,184
LIABILITIES AND CONTRIBUTED SURPLUS		
Current liabilities		
Due to Province of New Brunswick (Note 4)	$ 211,906	$ 754,083
Contributed surplus (Note 2)	101	101
	$ 212,007	$ 754,184

Approved by the Commission

Member

Member

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BILAN
31 MARS 2005

	2005	2004
ACTIF		
Actif à court terme		
À recevoir de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	211 906 $	754 083 $
Autres éléments d'actif		
Titres de participation au capital social de la Société des loteries de l'Atlantique Inc.	100	100
Titres de participation au capital social de la Société des loteries interprovinciales	1	1
	101	101
	212 007 $	754 184 $
PASSIF ET SURPLUS D'APPORT		
Passif à court terme		
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick (note 4)	211 906 $	754 083 $
Surplus d'apport (note 2)	101	101
	212 007 $	754 184 $

Approuvé par la commission

membre

membre

LOTTERIES COMMISSION OF NEW BRUNSWICK
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005

	2005		2004
	Budget	Actual	Actual
REVENUE			
Share of net profit of Atlantic Lottery Corporation Inc. (Note 1)	$ 121,096,000	$ 122,744,669	$ 119,318,902
Other revenue (Note 3)	29,000	24,510	22,865
	121,125,000	122,769,179	119,341,767
EXPENDITURE			
To the Province of New Brunswick (Note 1)			
Ordinary account revenue	117,586,000	114,812,366	113,335,887
Sport Development Trust Fund	500,000	500,000	500,000
Arts Development Trust Fund	700,000	700,000	700,000
Agreements with First Nations	-	4,348,446	2,469,268
Commission inspection expenses	1,137,000	1,206,426	1,137,000
Administrative costs	175,000	175,000	175,000
Department of Health and Wellness (Gambling addiction; education and treatment)	757,000	757,000	757,000
Department of Finance	270,000	269,941	267,612
	121,125,000	122,769,179	119,341,767
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ -	$ -	$ -

COMMISSION DES LOTERIES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
ÉTAT DES RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2005

	2005		2004
	Budget	Réel	Réel
RECETTES			
Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. (note 1)	121 096 000 $	122 744 669 $	119 318 902 $
Autres recettes (note 3)	29 000	24 510	22 865
	121 125 000	122 769 179	119 341 767
DÉPENSES			
À la province du Nouveau-Brunswick (note 1)			
Recettes au compte ordinaire	117 586 000	114 812 366	113 335 887
Fonds en fiducie pour l'avancement du sport	500 000	500 000	500 000
Fonds en fiducie pour l'avancement des arts	700 000	700 000	700 000
Accords avec les Premières nations	-	4 348 446	2 469 268
Dépenses d'inspection de la commission	1 137 000	1 206 426	1 137 000
Dépenses administratives	175 000	175 000	175 000
Ministère de la Santé et Mieux-être (joueur compulsif; éducation et traitement)	757 000	757 000	757 000
Ministère des Finances	270 000	269 941	267 612
	121 125 000	122 769 179	119 341 767
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	- $	- $	- $

1. Summary of significant accounting policies

New Brunswick's share of Atlantic Lottery Corporation Inc. profit

The profit of Atlantic Lottery Corporation Inc. is distributed to each of the four Atlantic Provinces or their lottery agencies. The Lotteries Commission of New Brunswick's share for the current year represents the calculated profit of the Atlantic Lottery Corporation in New Brunswick as determined by the Amended and Restated Unanimous Shareholders' Agreement signed August 8, 2000.

Payments to the Province of New Brunswick

The Lotteries Commission of New Brunswick remits the profits it receives from Atlantic Lottery Corporation Inc. to the Province of New Brunswick.

The profits from certain types of lotteries have been designated as revenue for specific trust funds operated by the Province of New Brunswick. Annual lottery profits designated for the Arts and Sport Development Trust Funds have each been set by the Province at a minimum of seven hundred thousand dollars and five hundred thousand dollars respectively.

The Lotteries Act provides that the First Nations may be paid 95% of all profits received from the Atlantic Lottery Corporation Inc. for the operation of video lottery on reserves having agreements with the Province. Where these agreements are in place the Province also rebates all provincial earnings from the sale of breakopen tickets sold on reserves. As of 31 March 2005, eight First Nations have signed agreements involving lottery revenues. In order for the First Nations to receive profits from the Lotteries Commission of New Brunswick, the agreements must be activated and the reserve must have a gaming commission. During the year, there were five active agreements with reserves having gaming commissions: Woodstock, St. Mary's, Elsipogtog, Oromocto and Burnt Church.

Investments

The New Brunswick government does not operate any lottery but the Province is a shareholder in Atlantic Lottery Corporation Inc. and in the Interprovincial Lottery Corporation. Atlantic Lottery Corporation Inc. is a jointly-owned corporation of the four Atlantic provinces and is responsible to develop, organize, undertake, conduct and manage lotteries in Atlantic Canada. Atlantic Lottery Corporation Inc. also markets and handles regionally the products of the Interprovincial Lottery Corporation. The Interprovincial Lottery Corporation is a corporation jointly owned by the ten Canadian provinces.

The investments in Atlantic Lottery Corporation Inc. and Interprovincial Lottery Corporation are carried at cost. Net profits of these corporations are distributed annually to the shareholders.

2. Contributed surplus

This amount represents funds paid by the Province of New Brunswick on behalf of the Lotteries Commission of New Brunswick to Atlantic Lottery Corporation Inc. and the Interprovincial Lottery Corporation in exchange for share capital.

3. Other revenue

The Province of New Brunswick requires that charitable/non-profit groups pay a small fee for their licenses for gaming activities such as bingo, raffles etc.

4. Statement of transactions with the Province of New Brunswick

	2005	2004
Current liability		
Balance, beginning of year	$ 754,083	$ 1,420,480
Income for the year	122,769,179	119,341,767
Funds available to Province of New Brunswick	123,523,262	120,762,247
Less remittances during the year	123,311,356	120,008,164
Balance, end of year	$ 211,906	$ 754,083

5. Statement of cash flows

A statement of cash flows has not been prepared as the required cash flow information is readily apparent from the other financial statements.

1. Résumé des principales conventions comptables

Part des bénéfices nets de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. revenant au Nouveau-Brunswick

Le bénéfice de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. est distribué à chacune des quatre provinces de l'Atlantique ou à leurs agences. La part de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick pour l'année courante représente le bénéfice calculé de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. au Nouveau-Brunswick, comme déterminé par l'entente unanime des actionnaires, modifiée et redressée, signée le 8 août 2000.

Paiements à la Province du Nouveau-Brunswick

La Commission des loteries du Nouveau-Brunswick remet les bénéfices qu'elle reçoit de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. à la province du Nouveau-Brunswick.

Les bénéfices de certains genres de loteries ont été désignés comme revenu pour des fonds en fiducie spécifiques opérés par la province du Nouveau-Brunswick. Les bénéfices annuels désignés au fonds en fiducie pour l'avancement des arts et au fonds en fiducie pour l'avancement du sport ont été établis par la province à un minimum de sept cent mille dollars et cinq cent mille dollars respectivement.

La loi sur les loteries stipule que les Premières nations peuvent être payées 95 pour cent de tous les bénéfices reçus de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. qui proviennent de l'exploitation des loteries vidéo des réserves qui ont des accords avec la province. De plus, là où ces accords sont en vigueur, la province rembourse tous les revenus provinciaux tirés de la vente des billets à longuette sur ces réserves. En date du 31 mars 2005, huit des Premières nations ont signé des accords impliquant les recettes de loteries. Afin que les Premières nations puissent recevoir des profits de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick, les accords doivent être activés et la réserve doit avoir une commission de jeu. Au cours de l'année, il y avait cinq accords actives avec des réserves ayant des commissions de jeu : Woodstock, St. Mary's, Elsipogtog, Oromocto et Burnt Church.

Placements

La province du Nouveau-Brunswick n'exploite pas de loteries, mais elle est actionnaire de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et de la Société des loteries interprovinciales. La Société des loteries de l'Atlantique Inc. est une société qui appartient conjointement aux quatre provinces de l'Atlantique et elle est chargée d'élaborer, d'organiser, d'entreprendre, de mener et de gérer les loteries dans les provinces de l'Atlantique. De plus, elle s'occupe et s'assure de la commercialisation, au niveau régional, des jeux de la Société des loteries interprovinciales. Cette dernière est une société qui appartient conjointement aux dix provinces du Canada.

Les placements dans la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et la Société des loteries interprovinciales sont comptabilisés au coût. Les bénéfices nets de ces sociétés sont répartis annuellement entre les actionnaires.

2. Surplus d'apport

Ce montant représente les sommes que verse la province du Nouveau-Brunswick, au nom de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick, à la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et à la Société des loteries interprovinciales, en échange de capital social.

3. Autres recettes

La province du Nouveau-Brunswick exige, de la part des organismes de charité et sans but lucratif, un honoraire pour les licences relatives aux jeux de hasard comme les bingos, les tombolas, etc.

4. État des transactions avec la province du Nouveau-Brunswick

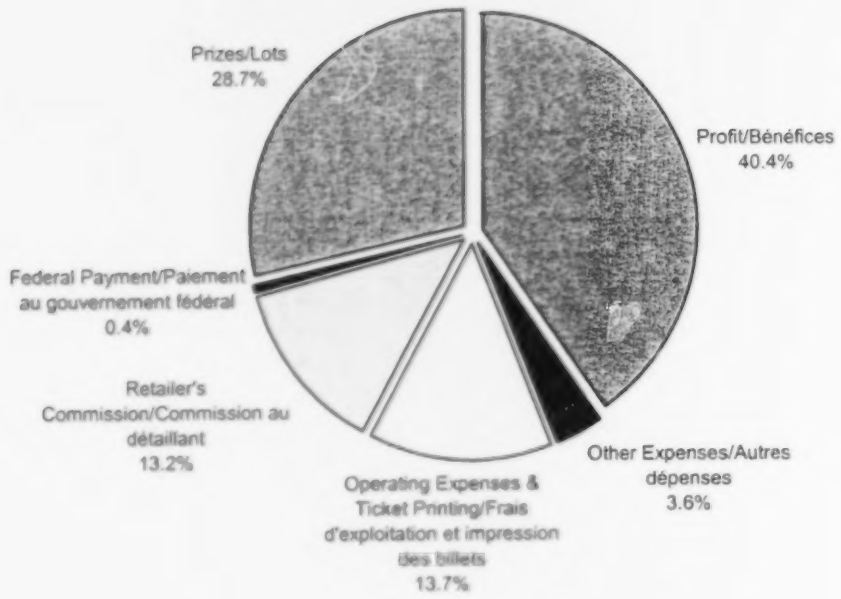
	2005	2004
Passif à court terme		
Solde au début de l'exercice	754 083 $	1 420 480 $
Recettes pour l'exercice	122 769 179	119 341 767
Fonds à la disposition de la province du Nouveau-Brunswick	123 523 262	120 762 247
Moins les paiements effectués au cours de l'exercice	123 311 356	120 008 164
Solde à la fin de l'exercice	211 906 $	754 083 $

5. État des flux de trésorerie

Un état des flux de trésorerie n'a pas été dressé car l'information requise concernant les flux de trésorerie est évidente à la lecture des autres états financiers.

The New Brunswick Lottery Dollar 2004-2005

Répartition des recettes provenant des loteries du Nouveau Brunswick 2004-2005



APPENDIX "A"

Lotteries Commission of New Brunswick

Strategic Goals:

- Research, develop, recommend policy and take action on gaming matters for New Brunswick.

- Provide legal authority for gaming in New Brunswick through licensing and agreements under provincial legislation and as authorized by the *Criminal Code of Canada.*

Objectives

- Regulate and license approved gaming in the province.

- Represent the interests of the Province in its contracted gaming activities.

ANNEXE "A"

Commission des loteries du Nouveau-Brunswick

Objectifs stratégiques

- Élaborer et recommander des politiques, et faire le travail de recherche s'y rattachant. Prendre des mesures relatives aux jeux de hasard au Nouveau-Brunswick.

- Donner l'autorisation légale pour les jeux de hasard au Nouveau-Brunswick par la délivrance de licences et au moyen d'ententes régies par les lois provinciales et conformes au *Code criminel du Canada.*

Objectifs

- Réglementer et autoriser les jeux de hasard approuvés dans la province.

- Représenter les intérêts de la province dans les ententes relatives aux jeux de hasard.

APPENDIX "B" / ANNEXE « B »
2004-2005

NEW BRUNSWICK VL PROGRAM
Year Ended March 31, 2005 ($ Millions)

Dollars Deposited	$653.6	
Dollars Played		$2,536.2
Dollars Won		$2,392.8
Dollars Cashed Out	$510.2	
Net VL Revenue	$143.4	$ 143.4
Dollars Won	$2,392.8	
Dollars Played	$2,536.2	
Average Prize Payout	**94.35%**	

Note: In the regulation, payout limits are defined in terms of cash. The machines do not pay out cash, a credit voucher is issued and payment is made by the site holder.

PROGRAMME D'APPAREILS DE LOTERIE VIDÉO DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Année terminée le 31 mars 2005 (en millions de dollars)

Dollars – dépôts	653,6 $	
Dollars - mises		2 536,2 $
Dollars – gains		2 392,8 $
Dollars – retraits	510,2 $	
Recettes nettes – appareils de loterie vidéo	143,4 $	143,4 $
Dollars – gains	2 392,8 $	
Dollars – mises	2 536,2 $	
Taux de remise moyen	**94,35 %**	

Remarque – Dans la réglementation, les limites de remise désignent de l'argent comptant. Les appareils ne remettent pas d'argent comptant. Un coupon de remboursement est remis au joueur et un paiement est effectué par le maître des lieux.

APPENDIX « B »

Video Lottery New Brunswick Prize Payout Percentages

April 1, 2004 to March 31, 2005

VL Game Name	Actual Prize Payout	VL Game Name	Actual Prize Payout
7S WILD	94.93%	FLUSH BONUS POKER	88.73%
ALIEN ATTACK	94.99%	FROG PRINCE	92.46%
BEAVER FEVER	95.11%	HULA MOOLAH	92.99%
BUGSY	93.14%	JACKS OR BETTER	93.57%
BULLFROGGIN	92.74%	KNIGHT'S QUEST	90.59%
CASH CLIMB	94.48%	KNIGHT'S QUEST	92.98%
CASH CLIMB	94.91%	LION FISH	94.98%
CENTER ICE	93.25%	POWER KENO	94.85%
CHERRY RAIN	92.83%	PRAIRIE PAYS	92.39%
CONGO QUEST (9)	93.11%	RING EM UP	94.60%
DOUBLE BONUS	94.95%	ROYAL SPINS	94.90%
DOUBLE DIAMOND 2000	94.99%	RUM RUNNER	93.56%
DUCKS IN A ROW 9L	95.03%	SENOR SALSA	92.60%
ENCHANTED UNICORN	92.93%	TEXAS TEA	94.89%
FLUSH BONUS POKER	92.80%		

Please Note:

(1) This schedule includes only those games active at March 31, 2005.

(2) Games with strong deviations from the required range have had insufficient play to demonstrate non-compliance.

ANNEXE « B »

TAUX DE REMISE DES JEUX DE LOTERIE VIDÉO AU NOUVEAU-BRUNSWICK DU 1er AVRIL 2004 AU 31 MARS 2005

Genre de jeu de pari vidéo	Taux de Remise	Genre de jeu de pari vidéo	Taux de Remise
7S WILD	94.93%	FLUSH BONUS POKER	88.73%
ALIEN ATTACK	94.99%	FROG PRINCE	92.46%
BEAVER FEVER	95.11%	HULA MOOLAH	92.99%
BUGSY	93.14%	JACKS OR BETTER	93.57%
BULLFROGGIN	92.74%	KNIGHT'S QUEST	90.59%
CASH CLIMB	94.48%	KNIGHT'S QUEST	92.98%
CASH CLIMB	94.91%	LION FISH	94.98%
CENTER ICE	93.25%	POWER KENO	94.85%
CHERRY RAIN	92.83%	PRAIRIE PAYS	92.39%
CONGO QUEST (9)	93.11%	RING EM UP	94.60%
DOUBLE BONUS	94.95%	ROYAL SPINS	94.90%
DOUBLE DIAMOND 2000	94.99%	RUM RUNNER	93.56%
DUCKS IN A ROW 9L	95.03%	SENOR SALSA	92.60%
ENCHANTED UNICORN	92.93%	TEXAS TEA	94.89%
FLUSH BONUS POKER	92.80%		

Notez bien :

1) Ce tableau comprend seulement les jeux en activité au 31 mars 2005.

2) Pour ce qui est des jeux déviant considérablement des exigences, ils n'ont pas été utilisés suffisamment pour attester de leur non-conformité.